

Contents

Foreword	9
Acknowledgements	11
Abbreviations and symbols	13
Introduction	15
1. Rhythm	21
1.1. Definition	22
1.2. Metre and grouping	24
1.3. Prosody	27
1.4. Stress and rhythm	29
1.4.1. Stress and accent	30
1.4.2. Types of languages in relation to accent	30
1.4.3. Stress	33
1.4.3.1. Definitions	33
1.4.3.2. The phonetics of stress	34
1.4.3.3. Stress placement rules: a preliminary account	35
1.4.3.4. Weight, length and tenseness	38
1.5. Summary	42
2. Speech rhythm and prosody	45
2.1. Prosodic typologies: English and Spanish as typological models	45
2.2. The prosody of Spanish	53
2.2.1. Diachronic overview	54
2.2.1.1. The evolution of the quantitative system ...	54
2.2.1.2. Vowels and syllables in the early stages	62

2.2.2. Stress in Present-day Spanish	65
2.2.2.1. Harris's analysis amended by Roca	65
2.2.2.2. Navarro Tomás's analysis amended by D'Introno <i>et al.</i>	69
2.2.3. The syllable in Present-day Spanish: synaeresis and synalepha	74
2.3. The prosody of English	84
2.3.1. Diachronic overview	84
2.3.2. Stress in Present-day English	91
2.3.3. Features related to stress	100
2.3.3.1. Stress and vowel reduction	100
2.3.3.2. Stress, vowel quality and tenseness	106
2.3.4. The syllable in Present-day English	108
2.4. Summary	109
3. Verse rhythm and prosody	115
3.1. Poetic rhythm and metre. Verse prosody in English and Spanish	115
3.2. Spanish verse prosody	129
3.2.1. From Latin quantitative verse to Spanish syllabic verse	129
3.2.2. Isosyllabism	133
3.2.3. Syllable counting devices	136
3.2.4. Stress displacement	143
3.3. English verse prosody	147
3.3.1. From alliterative verse to accentual-syllabic verse	148
3.3.2. Stress and the syllable in verse	156
3.3.3. Synalepha in English	158
3.4. Summary	165
4. Vocal music	169
4.1. Verse prosody and musical rhythm	170
4.2. Text-setting: the state of the art	174

4.2.1.	Janda and Morgan (1988) “El acentó dislocadó – pues cantadó – castellanó” and Morgan and Janda (1989) “Musically conditioned stress shift in Spanish revisited”	176
4.2.2.	Hayes and Kaun (1996) “The role of phonological phrasing in sung and chanted verse”	179
4.2.3.	Hayes and MacEachern (1996) “Are there lines in folk poetry?”	189
4.2.4.	Hayes and MacEachern (1998) “Quatrain form in English folk verse”	195
4.2.5.	Hayes (2009) “Text-setting as constraint conflict”	203
4.2.6.	Dell and Halle (2009) “Comparing musical text-setting in French and English songs”	207
4.2.7.	Halle (forthcoming) “Text, tune and metrical form”	215
4.2.8.	Kiparsky (2006) “A modular metrics for folk verse”	220
4.2.9.	Summary	225
4.3.	Folk song	227
4.3.1.	Definition and characteristics	228
4.3.2.	Transcription and classification	233
4.3.3.	Lyrics in the study of folk song	235
4.3.4.	Text-tune relationships in folk song	237
4.3.5.	The choice of a specific folk song corpus	239
4.3.5.1.	Manzano Alonso’s <i>Cancionero de Burgos</i>	239
4.3.5.2.	Kennedy’s <i>Folk songs of Britain and Ireland</i>	240
4.3.6.	Analysis of the folk song corpus	240
4.3.7.	Case studies	246
4.3.7.1.	Case study I: “The farmer’s boy”	246
4.3.7.2.	Case study II: “Alegría, caballeros”	257
4.3.7.3.	Conclusions	265

4.4. Art song	266
4.4.1. Definition and characteristics	267
4.4.2. Art song in Britain	268
4.4.3. Art song in Spain	269
4.4.4. Case studies	271
4.4.4.1. Case study III: “Loveliest of trees”	271
4.4.4.2. Case study IV: “Olas gigantes”	282
4.4.4.3. Conclusions	292
 5. Summary, conclusions and further implications	 295
 Appendix I: Instances of synalepha and synaeresis in Manzano Alonso (2003) – A corpus of 444 Spanish folk songs	 305
Appendix II: Mismatches between stresses and beats in Manzano Alonso (2003)	 307
Appendix III: Mismatches between stresses and beats in Kennedy (1984)	 353
 References	 363
 Glossary of terms	 377
 Index of OT text-setting terms and constraints with examples	 383
 Index	 389